

OS - LATIN

# Le latin

Pourquoi - Comment ?

- Le latin ne ferme aucune porte, il les ouvre toutes !
- La latin: une formation intellectuelle générale.
- Les « maths » des littéraires !



# Le latin

## Quels débouchés ?

- Tous ! Vu que le latin ouvre toutes les portes, il ouvre sur n'importe quelle formation future, apportant un bagage supplémentaire aux élèves qui ont étudié le latin.
- Quand on fait du latin à l'école, on peut faire n'importe quelle autre option au gymnase.
- L'inverse n'est pas possible: si on ne fait pas de latin au collège, on n'en fera jamais.



# Le latin

## L'étymologie

- Une porte vers les langues romanes et vers les autres !
- Le latin: la mère du français, de l'italien, de l'espagnol, du portugais.
- Des liens avec l'allemand et avec l'anglais !
- Quand on fait du latin, on est meilleur en français et dans les autres langues !
- Etymologie: partie très appréciée des élèves.

Latin	Français	Espagnol	Portugais	Italien	Roumain
sum	je suis	soy	sou	sono	
est	il est	es	és	è	
patrem	père	padre	pai	padre	
quattuor	quatre	cuatro	quattro	quattro	
decem	dix	diez	dez	dieci	zece

Former l'esprit

La langue:

Améliorer son français !

Pugnus -> poing



Elément	Sens	Exemple
Ambul	Se promener	Noctambule, somnambule, ambulance
Cide	Qui tue	Insecticide, régicide, homicide
Multi	NOMBREUX	Multiple, multicolore
Omni	TOUT	Omniscient, omnivore
Somn	SOMMEIL	Somnifère, somnoler, somnambule
Spect	REGARDER	Spectateur, spectacle, inspecter
Vid, vis	VOIR	Vidéo, visuel, vision, télévision

	M	N	F	P
Nominatif	Der	Das	Die	Die
Accusatif	Den	Das	Die	Die
Datif	Dem	Dem	Der	Den
Génitif	Des	Des	Der	Der

Préfixes	Exemples
ad-/a- : vers	amener
ante- : avant	antéposé
circon- : autour	circonférence
con-/com-/col-/cor-/co- : avec	concitoyen
contra- : contre	contradiction
dé-/dés- : action contraire	désarmer
dis- : différent, séparé	disjoindre
extra- : hors de/très	extraordinaire
in-/im-/il-/ir- : dans	ingérer
in-/im-/il-/ir- : privé de	inutile
infra- : en dessous	infraorange
inter- : entre	international
intra- : dedans	intramuros
juxta- : à côté	juxtaposer
per- : à travers	perméable
post- : après	post-opératoire
pré- : devant, avant	préfixe
pro- : pour, à la place de	pronome
re- : de nouveau	revenir
retro- : en arrière	rétrograder
semi- : à moitié	semi-circulaire
sub- : sous	submerger
super- : au dessus	supermarché
trans- : à travers	transfusion
ultra- : au delà	ultrason

# Le latin

## L'apprentissage

- Muscler sa mémoire.
- Développer sa culture générale.
- Développer sa capacité d'analyse, sa déduction.



# Le latin

Se cultiver - histoire antique

- L'histoire antique, c'est la nôtre !
- Découverte de l'Antiquité, en partant de la fondation de Rome et son mythe fondateur légendaire, jusqu'à Jules César et la mise en place de l'Empire !





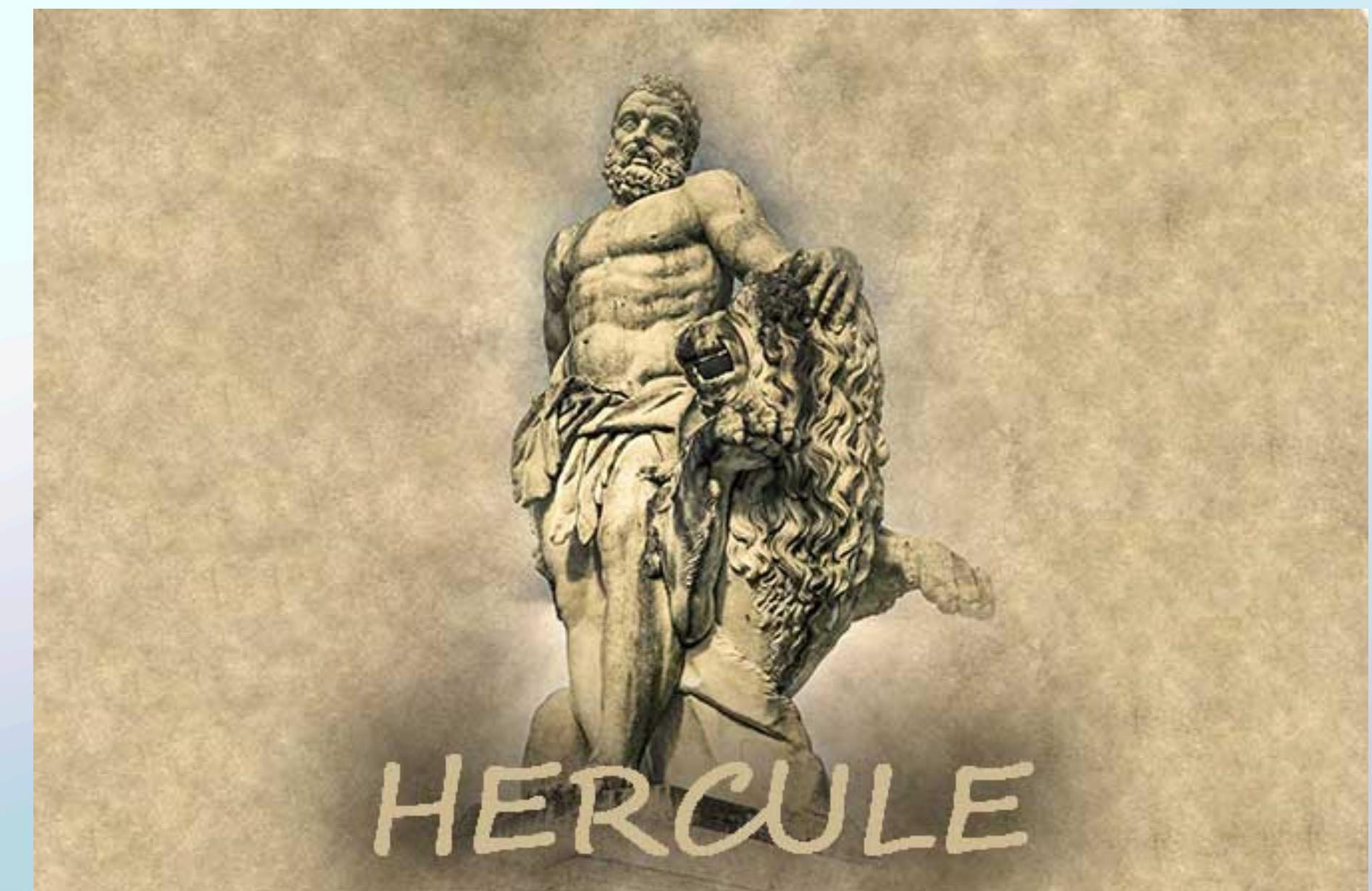
# Le latin

## Se cultiver - mythologie

- La mythologie ! En latin, on découvre tous les mythes et les récits épiques des héros de la mythologie greco-romaine !
- C'est la partie la plus appréciée des élèves.

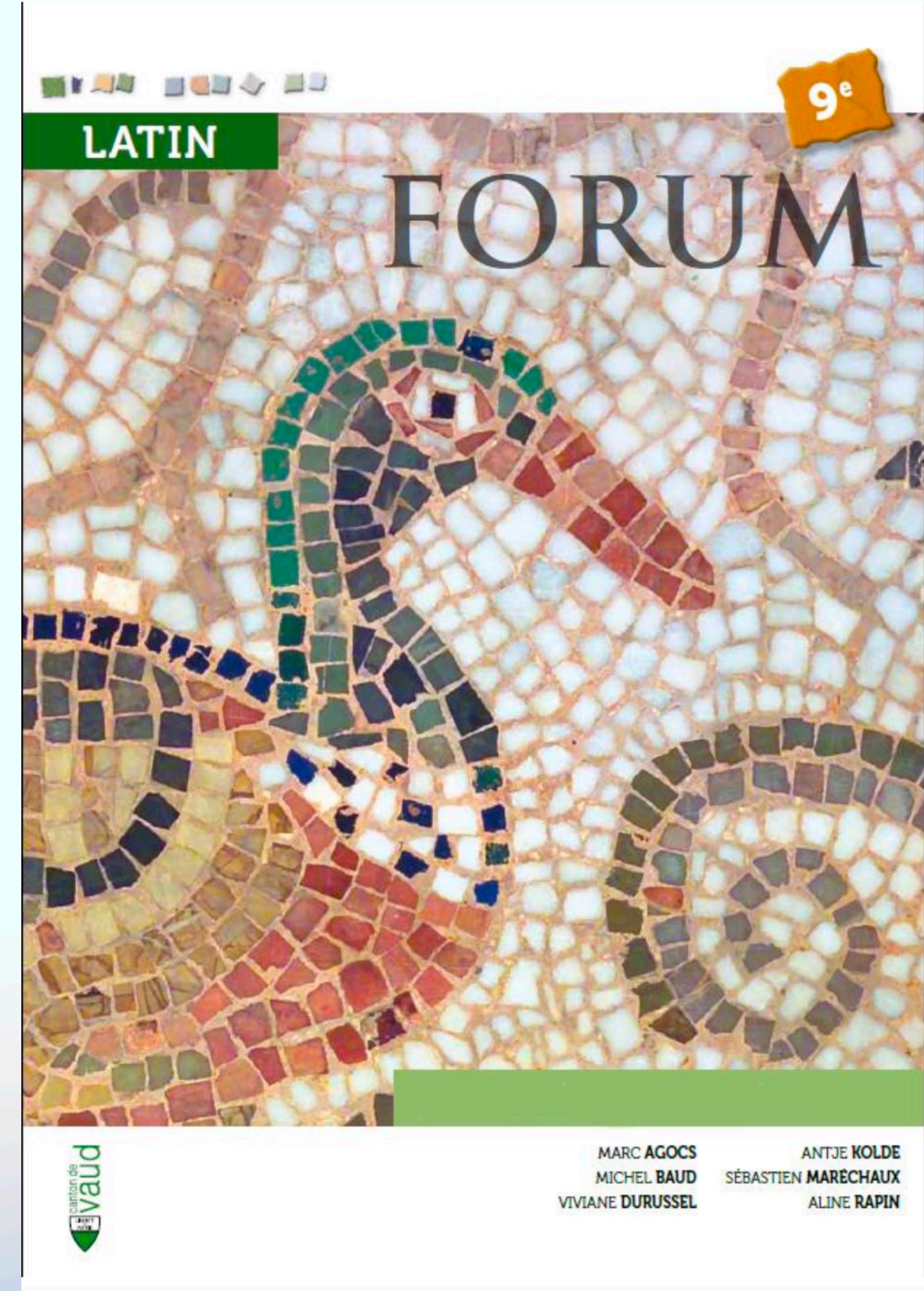






# Le latin

- Le livre :



# •Le vocabulaire :



## POUR BIEN LIRE LE LEXIQUE

rosa, -ae, f.: la rose  
se lit: rosa, rosae, féminin: la rose

On indique successivement:

le nominatif sg.	rosa	→	RADICAL: <b>ros-</b>
le génitif sg.	rosae		TERMINAISON: <b>-ae</b>
le genre:	féminin		
la traduction:	la rose		

## MOTS À RETENIR

### NOMS

causa, -ae, f.	la cause, la raison
fama, -ae, f.	la rumeur publique; la réputation
femina, -ae, f.	la femme
fortuna, -ae, f.	le sort, la chance, la fortune
fuga, -ae, f.	la fuite
patria, -ae, f.	la patrie
pugna, -ae, f.	la bataille, le combat
umbra, -ae, f.	l'ombre
victoria, -ae, f.	la victoire
vita, -ae, f.	la vie

### ADVERBES

ita	ainsi
non	ne... pas, non
nunc	maintenant

### PRÉPOSITIONS

ad + acc.	vers, auprès de
ante + acc.	avant; devant
in + abl.	en, dans, sur (lieu où l'on est)

### COORDONNANTS

et	et
nam	car; en effet
sed	mais

## MOTS TRANSPARENTS

Les mots transparents sont des mots dont le sens est facile à deviner. Dans les textes de ce manuel, les mots transparents sont suivis du signe°.  
Quel est le sens de ces mots transparents?

## ETYMOLOGIE

Certains préfixes français sont issus de prépositions latines dont ils ont gardé le sens.

1. Dire quelles formes prennent la préposition latine ad en français en complétant les mots suivants:  
...mener, ...courir, ...tirer, ...venir, ...porter

Dire quelles formes prennent la préposition latine in en français en complétant les mots suivants:  
...cadrer, ...cercler, ...murer, ...terrer, ...prisonner,  
...boîter, ...poser, ...porter

2. Donner une définition étymologique des mots suivants: *un endroit mal famé – un individu pugnace – une citadelle inexpugnable – un homme efféminé*

3. Retrouver la bonne définition:  
  - qu'est-ce qu'une **ombrelle**?
    - a) un petit parasol portatif
    - b) un synonyme de «volet»
    - c) un petit store destiné à protéger les enfants du soleil à l'arrière d'une voiture
  - que signifie le verbe **diffamer**?
    - a) manquer d'appétit
    - b) chercher à porter atteinte à la réputation de quelqu'un
    - c) être différent de quelqu'un
  - «J'ai bricolé une installation **de fortune**.» Que signifient les mots en gras dans ce contexte?
    - a) luxueuse, inestimable
    - b) improvisée et provisoire
    - c) destinée aux hautes classes sociales

4. Retrouver la définition correspondant au mot donné:  
**fébrifuge** – **fugace** – **fugitif** – **fugue** – **ignifuger** – **refuge**  
  - a) qui disparaît rapidement, qui dure très peu
  - b) qui combat et guérit la fièvre
  - c) protéger du feu, rendre un objet inflammable
  - d) personne qui s'est enfuie
  - e) lieu où l'on se retire pour échapper à un danger
  - f) action de s'enfuir momentanément du lieu où l'on vit habituellement

5. Trouver le mot français correspondant à la définition donnée (la traduction du mot latin dont il est issu est soulignée):  
  - a) qui remporte la **victoire** (adjectif)
  - b) qui est essentiel à la **vie** (adjectif)

# •La grammaire :

## LA DEUXIÈME DÉCLINAISON

Les noms qui ont un génitif sg. en **-i** suivent la deuxième déclinaison.

Modèle:

**dominus, -i.** m.: le maître

- Beaucoup d'adjectifs masculins se déclinent comme dominus.
- Ex.: bonus (masc. sg.): bon

le bon maître			les bons maîtres		
SG. N.	bonus	dominus	PL. N.	boni	domini
V.	bone	domine	V.	boni	domini
ACC.	bonum	dominum	ACC.	bonos	dominos
G.	boni	domini	G.	bonorum	dominorum
D.	bono	domino	D.	bonis	dominis
ABL.	bono	domino	ABL.	bonis	dominis

Le **vocatif** n'est différent du nominatif que dans les noms du type dominus.

Il est parfois précédé de l'interjection o. O amice. O mon ami.

- Filius et les noms propres en **-ius** ont un vocatif sg. en **-i**. Tu quoque, fili. Toi aussi, mon fils.
- Deus n'a pas de vocatif singulier: on s'adresse à un dieu par son nom.

Certains noms et adjectifs de la deuxième déclinaison ont un nominatif et un vocatif sg. en **-er**.

Pour tous les autres cas, ces mots se déclinent comme dominus, sur un radical que le génitif permet de dégager.

puer, pueri, m.: l'enfant (radical: **puer-**)

ager, agri, m.: le champ (radical: **agr-**)

- Un seul nom est en **-ir**: vir, viri, m.: l'homme

le malheureux enfant		le beau champ	
SG. N.	miser	puer	pulcher
V.	miser	puer	ager
ACC.	miserum	puerum	pulchrum
G.	miseri	pueri	agrum
D.	misero	puero	pulchri
ABL.	misero	puero	agri
			agro
			pulchro
			agro

(le pluriel suit la déclinaison de **dominus**)

## LA COORDINATION

1. Sont des coordonnants les mots **et / -que** (= et), **nec/neque** (= et... ne... pas), **sed** (= mais), **nam** (= car).

2. Un coordonnant relie deux éléments grammaticalement identiques (= de même classe grammaticale et de même fonction).

Romulus et Remus dei feminaeque filii sunt. (deux noms sujets / deux noms compléments du nom)  
Romulus et Rémus sont les fils d'un dieu et d'une femme.

Amulius eum expellit et filios interficit. (deux verbes principaux) Amulius le chasse et tue ses fils.

Amulius qui eum expellit et filios interficit tyrannus est. (deux verbes subordonnés)

Amulius qui le chasse et tue ses fils est un tyran.

- Pour chaque coordonnant, il faut rechercher les éléments coordonnés.

3. Fonctionnement des coordonnants

a) dominus et filius et servus le maître, son fils et l'esclave  
et, répété en latin entre tous les mots, ne se traduit que la dernière fois.

b) dominus, filius servusque le maître, son fils et l'esclave  
-que ne se répète pas, mais se place à la fin de la séquence coordonnée.

- Pour traduire un **-que**, il faut le remplacer par un **et** sur le modèle suivant: dominus servusque = dominus et servus

c) nec ou neque se traduit par **ni ... ni** lorsqu'il est répété.

Neque nubere neque filium habere debet. Elle ne doit ni se marier ni avoir de fils.

Lorsque nec...nec coordonnent deux verbes conjugués, on les traduit par **ne pas... et ne pas**.

Nec timidus est nec deos omittit. Il n'est pas craintif et ne néglige pas les dieux.

d) En général, c'est le mot qui précède immédiatement le coordonnant qui est significatif de la coordination.

Romulus Romam aedificare incipit et muro cingit.

Romulus commence à bâtir Rome et l'entoure d'un mur.

Romulus Romam aedificare et muro cingere incipit.

Romulus commence à bâtir Rome et à l'entourer d'un mur.

# La latin

## La traduction

- Le latin ne se parle plus, nous ne ferons pas de compréhension ni d'expression orales.
- Par contre, la grammaire et le vocabulaire permettront de traduire des textes, pour avoir accès à l'histoire et à la mythologie !

Que fait-on en latin ?

## Textes

### LECTURE

#### ÉNÉE RACONTE À DIDON LA FIN DE TROIE

##### LA PRISE DE TROIE

« Aspera est pugna. Troja<sup>1</sup> flamma<sup>2</sup> deletur. Caterva<sup>3</sup> Graeca Troiae reginam<sup>4</sup> et reginae  
rude est est détruite grecque  
familiam<sup>5</sup> in regia<sup>6</sup> interficit. Magna audacia<sup>7</sup> pugno et vitam meam patriae offero.  
tue grande je combats ma j'offre  
Sed fortuna catervae Graecae victoriam dat.  
donne

##### LA FUITE D'ÉNÉE

Patriam reliqui, Vestae<sup>8</sup> flamمام auferens. Stella<sup>9</sup> viam<sup>10</sup> ad Italiam<sup>11</sup> ostendebat.  
j'ai quitté emportant montrait  
5 Sed nunc ad Africam<sup>12</sup> et Elissae<sup>13</sup> regiam fortuna adductus sum. Familiam amisi, sed novam  
j'ai été amené j'ai perdu nouvelle  
patriam in Italia condere deboeo.» Elissa magnam tristitiam<sup>14</sup> ostendit, nam Troiae  
fonder je dois grande montre  
famam admiratur. Nunc Elissa vitam advenae<sup>15</sup> narrat.  
elle admire raconte

##### 4.10 FÊTE DE FAMILLE

Le 17 mars, jour des Liberalia, était consacré à Bacchus (nommé aussi Liber).

C'était aussi une étape très importante dans la vie des jeunes Romains de 17 ans, qui, ce jour-là, devenaient des hommes. Le jeune homme abandonnait la «toge prétexte» (bordeée de pourpre, signe de l'inviolabilité des enfants de naissance libre) pour la «toge virile» ou «toge pure», toute blanche; il quittait sa «bulla» (un médaillon porte-bonheur porté dès sa naissance). Il recevait ses droits et ses obligations civiques (droit de vote et astreinte au service militaire). Cette cérémonie s'accompagnait d'une procession familiale sur le Capitole, pour renouer grâces à Jupiter dans son temple, consacré aussi à Junon et à Minerve. Suivait un banquet.

Dominus amicos invit<sup>1</sup>, quia<sup>2</sup> hodie<sup>3</sup> filius Gaius<sup>4</sup> togam<sup>5</sup> puram<sup>6</sup> sumit<sup>7</sup>. In domini villa<sup>8</sup> magnus<sup>9</sup> servorum ancillarumque<sup>10</sup> numerus cenam<sup>11</sup> exquisitam<sup>12</sup> parat<sup>13</sup>.

Dominus, domina<sup>14</sup> cunctique<sup>15</sup> propinquui<sup>16</sup> cum Gaio

Capitolium<sup>17</sup> petunt<sup>18</sup> et in dei dearumque templo<sup>19</sup> tres capras<sup>20</sup> sacrificant<sup>21</sup>.

Post sacrificium<sup>22</sup> in domini villam mox redeunt<sup>23</sup> ibique convivium<sup>24</sup> habent<sup>25</sup>.

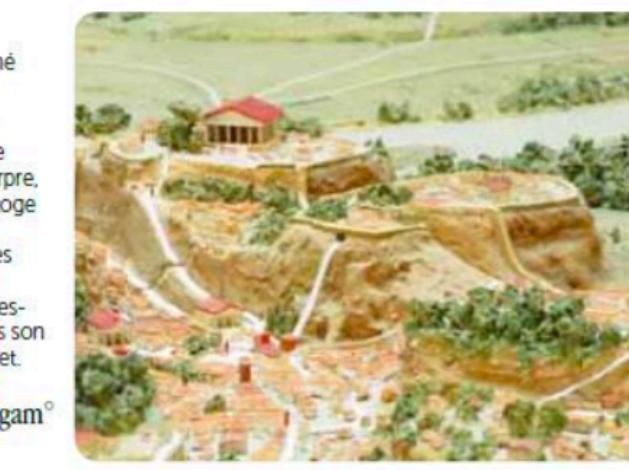
Gaius bullam<sup>26</sup> deis consecrat<sup>27</sup>. Nunc vir est. Patriam defendere<sup>28</sup> debet<sup>29</sup>!

1. quia (subordonnant): parce que  
2. hodie: aujourd'hui  
3. sumit: il/elle prend  
4. villa, -ae, f.: la ferme  
5. magnus: grand

6. ancilla, -ae, f.: la servante  
7. cena, -ac, f.: le repas  
8. parat: il/elle prépare  
9. cuncti (déterminant / nom. masc. pl.): tous les

10. propinquui, -orum, m. pl.: les proches parents  
11. petunt: ils/elles gagnent (un lieu)  
12. capra, -ac, f.: la chèvre  
13. redeunt: ils/elles reviennent

14. convivium: le banquet, le festin  
15. habent: ils/elles ont  
16. consecrat: il/elle a consacré  
17. debet: il/elle devra



Le Capitole – Maquette de Rome au IV<sup>e</sup> s. av. J.-C.  
Rome, Museo della Civiltà Romana

4. familia, -ae, f.: la famille  
5. regia, -ae, f.: le palais  
6. audacia, -ae, f.: l'audace

7. Vesta, -ae, f.: Vesta  
(déesse du feu sacré de la cité)  
8. stella, -ae, f.: l'étoile

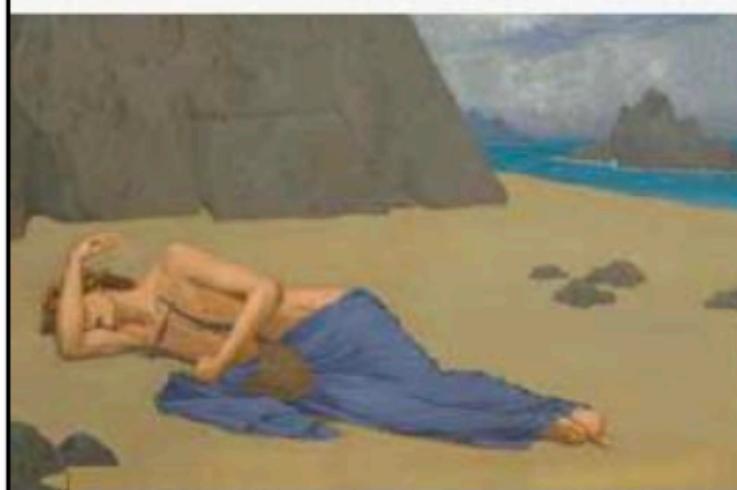
9. via, -ae, f.: la voie  
10. tristitia, -ae, f.: la tristesse  
11. advena, -ae, m.: l'étranger

# Que fait-on en latin ?

## Et encore...

**MYTHOLOGIE**

### ORPHÉE ET EURYDICE



Lamentation  
Orphée pleure la perte d'Eurydice  
A. Sisley (XIX<sup>e</sup> s.)  
Paris, Musée d'Orsay

**QUESTIONS**

- Qu'est-ce qui, dans le tableau, montre qu'il s'agit d'Orphée?
- Comment le peintre a-t-il rendu la solitude et le désespoir d'Orphée?



### LA MORT DE CRÉUSE

#### Enée traverse Troie en proie aux flammes

J'étends, sur mes larges épaules et sur mon cou que j'abaisse, les plis de mon vêtement et la peau fauve d'un lion et je me courbe sous mon fardeau; le petit Iule s'est cramponné à ma main droite et suit son père à pas inégaux; derrière marche mon épouse. Nous nous lançons à travers des ténèbres opaques; et moi, que n'émouvaient naguère ni les traits qu'on me lançait ni les bataillons grecs rangés en face de moi, maintenant chaque souffle m'épouvante, chaque bruit me tient en suspens et me fait trembler à la fois pour mon compagnon et pour mon fardeau.

#### Créuse a disparu

Alors, je ne sais quelle divinité mauvaise égaré mon esprit troublé, car, tandis qu'en courant je m'engageai par des chemins détournés et m'écarte des routes familières. Créuse me fut ravie. S'arrêta-t-elle par son destin ou se trompa-t-elle de route ou su-tigue? Je l'ignore. Mais depuis elle ne repa-

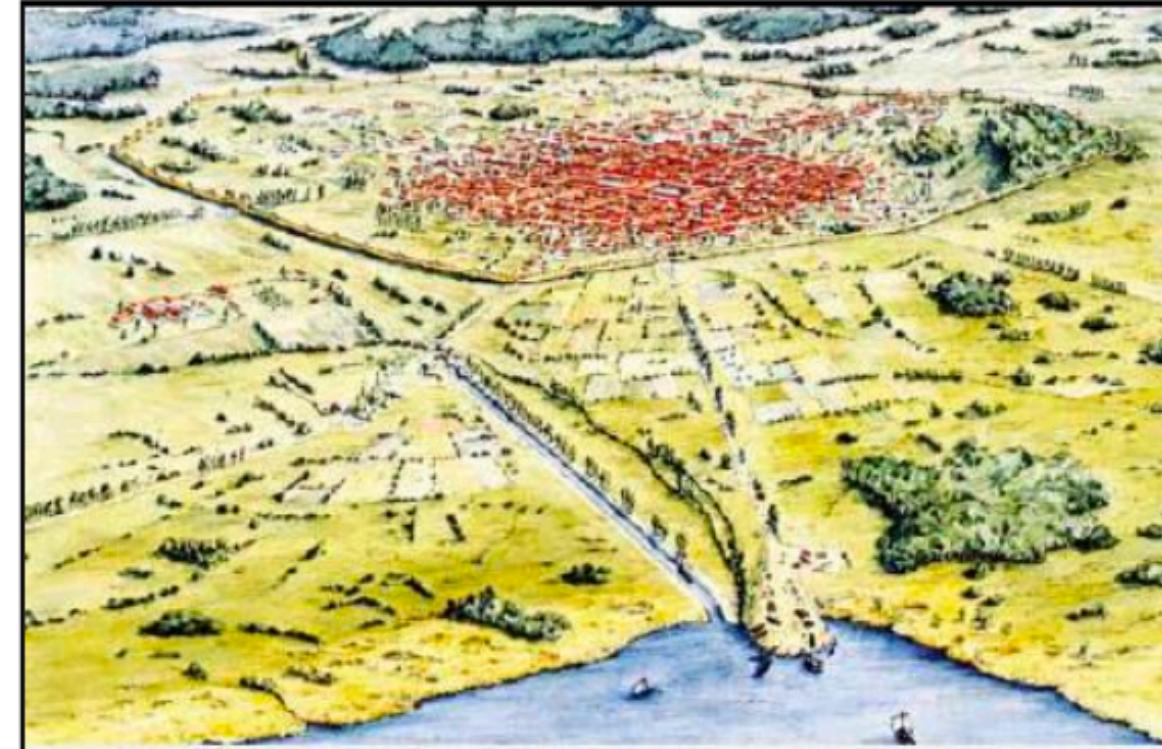
#### Créuse apparaît à Enée

Tandis qu'éperdu je la cherche sans fin la ville, un fantôme misérable, l'ombre de Créuse, tentant de consoler avec sa lyre son amour, c'est toi, sa douce épouse, toi qu'il chantait quand le jour venait, toi, quand le jour disparaît.

Il pénétra même dans les gorges du Ténare<sup>1</sup>, où maine de Pluton<sup>2</sup>, et dans le bois sacré assombri il s'approcha des puissances infernales et de l'ombre qu'ému par son chant, du fond du monde des ombres diaphanes et les fantômes des êtres privés que les oiseaux qui, par milliers, se cachent le soir ou l'orage les chasse des montagnes: mais ayant bien rempli leur vie, garçons et filles morts placés sur le bûcher funèbre sous les yeux sonniers du noir bourbier, des affreux roseaux marais croupissant, enfermés par les neuf mille demeures mêmes de la Mort, au cœur des stups, ainsi que les Furies aux cheveux entremêlés de serpents bleuâtres, et le chien Cerbère, ses trois gueules ouvertes, cessa d'aboyer, et la roue

#### APPRENDRE À REGARDER

1. Qu'est-ce qui frappe dans le décor général de ce vase, dans sa composition? Où se passe cette scène (s'aider des pages 46-47 et 52)? Qu'est-ce qui l'indique?
2. En se référant aux textes de Virgile et Ovide, essayer d'identifier les personnages représentés. Dans un tableau, relever toutes les différences entre l'image du vase et ces textes. Quels personnages y figurent? Lesquels en sont absents?



La ville d'Aventicum (Avenches), capitale des Helvètes  
(vers 200 apr. J.-C.)  
Aquarelle de B. Gubler  
Avenches, Musée romain



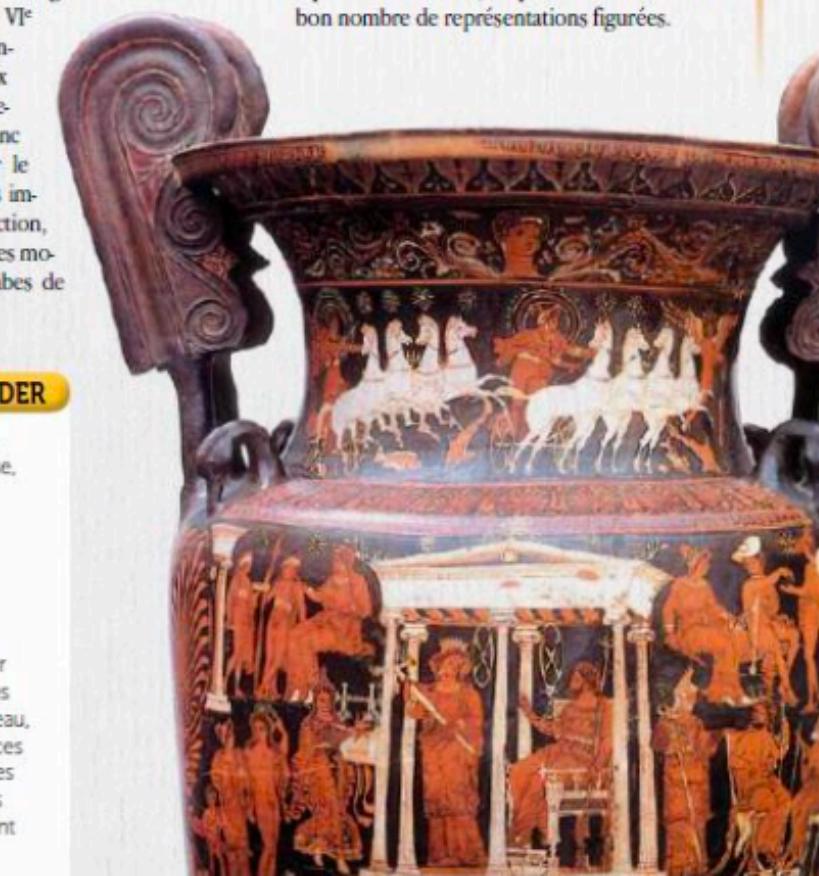
Maquette du forum de Nyon au I<sup>e</sup> s. apr. J.-C.  
Nyon, Musée romain  
Au premier plan, la zone profane et sa basilique (siège du conseil municipal, du tribunal, de l'administration); au second plan, la zone sacrée avec son temple voué au culte de Rome et de l'empereur



Inscription sur molasse  
(I<sup>e</sup> s. apr. J.-C.)  
Lausanne, Musée romain de Lausanne-Vidy

Texte de l'inscription: NONIO SUL(cis) SUTS VOTO L(iberi) M(ercato) R...  
Traduction: De Nonio à ses Sulvieae (sortes d'anges gardiens), selon un voeu acquitté volontiers

Même dans le domaine religieux, le latin et l'écriture s'imposent rapidement des indigènes modestes d'origine celte s'adressent à leurs divinités ancestrales, mais en latin et par écrit!



# Le latin

Et les tests?

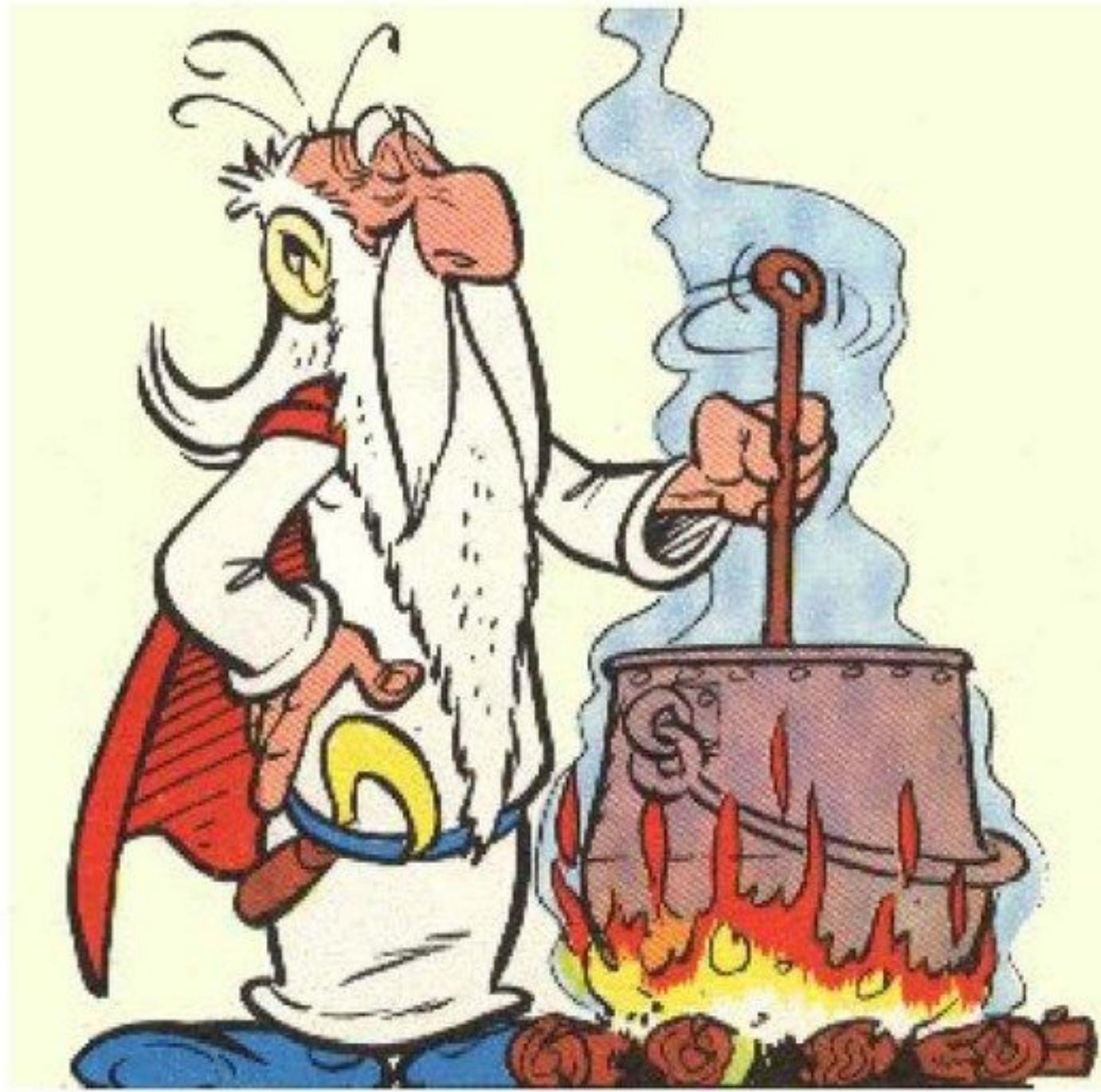
- Bien sûr, comme dans toutes les langues, des TA de vocabulaire et de grammaire.
- Des TS qui vérifient les acquis en classe, avec des objectifs précis et très détaillés à chaque fois.
- Aucune évaluation surprise, ni aucune surprise dans l'évaluation !

# Le latin

Quelles difficultés ?

- Travailler, comme partout.
- De la motivation.
- De la curiosité.
- Du bon sens, de la logique.
- Avec l'aide de votre intuition.
- Avec l'aide de la parenté entre le français et le latin !

## *La potion magique du français...*



**- FAITES DU LATIN ! -**

# Le latin

Bonus (du latin « bonus » = bon, bien)

- Les petits effectifs, petits groupes.
- La bonne ambiance.
- Le potentiel voyage (organisé grâce à la motivation des élèves !)

